



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**

**Hellenic Republic**

**ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΜΕΣΣΗΝΙΑΣ**

**Prefecture of Messinia**

**ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**

**Municipality of Kalamata**

**ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΗΜΑΡΧΟΥ**

**Office of the Mayor**

Αθηνών 99, ΚΑΛΑΜΑΤΑ Τ.Κ. 24134  
 99, Athinon str., Kalamata, PC 24134  
 Πληροφορίες: Κώστας Τσερεντζούλιας  
 Information: Kostas Tserentzoulis  
 Τηλ/Tel: +30 27213 60777  
 E-mail: dhmarxos@kalamata.gr



*Καλαμάτα/Kalamata, 27.05.2021*

Αριθ.Πρωτ./Protocol No.:

**ΤΟ**

**Janusz Wojciechowski**

Commissioner Agriculture

Rue de la Loi / Wetstraat 200

1049 Brussels, BELGIUM

**[cab-wojciechowski-contact@ec.europa.eu](mailto:cab-wojciechowski-contact@ec.europa.eu)**

**Stella Kyriakidou**

European Commissioner for Health and

Consumer Policy

Rue de la Loi / Wetstraat 200

1049 Βρυξέλλες, BELGIUM

**[cab-kyriakides-contact@ec.europa.eu](mailto:cab-kyriakides-contact@ec.europa.eu)**

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ / CC**

1. Υπουργό Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Ελλάδος / Greek Minister of Rural Development and Food, κ./Mr. Σπήλιο Λιβανό /Spilios Livanos
2. Έλληνες Ευρωβουλευτές / MEPs of Greece
3. Περιφερειάρχη Πελοποννήσου / Governor of the Region of Peloponnese κ./Mr. Παναγιώτη Νίκα/ Panagiotis Nikas
4. Βουλευτές Μεσσηνίας / Members of the Greek Parliament from Messinia

**Θέμα: Αίτημα παρέμβασης της ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ για την προστασία «Elia Kalamatas» PDO.**

**Subject: Request for an intervention on the part of the COMMISSION for the protection of «Elia Kalamatas» PDO.**

Ως Δήμαρχος ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ φέρω υπόψη σας το σημαντικό θέμα προστασίας της Ευρωπαϊκής Γ.Ε. «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ και ζητώ την άμεση παρέμβασή σας.

As the Mayor of the City of KALAMATA, I bring to your attention the serious matter of the protection of the European G.I. “Elia Kalamatas” PDO and request your immediate intervention.

#### **A. Η Ονομασία Προέλευσης «ΚΑΛΑΜΑΤΑ».**

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η ονομασία «Ελιά Καλαμάτας» αποτελεί προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) από την **21/6/1996**, PDO-GR-0030<sup>1</sup>. Αναφέρεται στις επιτραπέζιες ελιές ποικιλίας «Καλαμών» που παράγονται στη γεωγραφική περιοχή του νομού Μεσσηνίας με πρωτεύουσα την **πόλη ΚΑΛΑΜΑΤΑ** (Kalamata). Το προϊόν είναι παγκοσμίως γνωστό και ως «Kalamata olives» λόγω των Μεσσήνιων παραγωγών, Μεσσήνιων τυποποιητών, Μεσσήνιων εξαγωγέων και Μεσσήνιων ομογενών που το κατέστησαν γνωστό σε όλη την υφήλιο από το 1900.

Δυο ακόμα γεωγραφικές ενδείξεις είναι καταχωρισμένες με την ονομασία της πόλης ΚΑΛΑΜΑΤΑ:

- ✓ «Καλαμάτα» ελαιόλαδο από ποικιλία ελιάς «Koroneiki» ΠΟΠ (Αρ. Πρωτ. PDO-GR-0037) και
- ✓ «Ούζο Καλαμάτας» ΠΓΕ (Αρ. Πρωτ. PGI-GR-01840),

Με την ονομασία πόλης ΚΑΛΑΜΑΤΑ προσδιορίζονται και άλλα παραδοσιακά προϊόντα όπως «σύκα Καλαμάτας», «σταφίδα Καλαμάτας», «πατάτα Καλαμάτας», «παστέλι Καλαμάτας», «σύγκλινο Καλαμάτας».

Το Δελτίο Τύπου της Ε.Ε. 20/4/2020 «Γεωγραφικές Ενδείξεις Γ.Ε. - ένας ευρωπαϊκός θησαυρός ύψους 75 δις. Ευρώ»<sup>2</sup>, καθώς και η ανακοίνωση E42020-0093 του USDA<sup>3</sup> της 4/12/2020 (Συμφωνία Ευρώπης-

#### **A. The Designation of Origin “Kalamata”.**

In the European Union, “Ελιά Καλαμάτας” (Elia Kalamatas) is registered as a Protected Designation of Origin (PDO) since **21/6/1996**, under PDO-GR-0030. It refers to the ‘Kalamon’ variety table olives, produced in the geographical area of the Messinia Prefecture, having **KALAMATA** as its capital city. The product is worldwide known as “Kalamata olives”, due to the Messinian producers, Messinian exporters and Messinian expatriates who have made it known all over the world since the 1900s.

Two additional Geographical Indications incorporating the city name of KALAMATA are registered:

- ✓ “Kalamata” olive oil from the “Koroneiki” variety olive (File No. PDO-GR-0037) and
- ✓ “Ouzo Kalamatas (File No. PGI-GR-01840)

Other traditional products are also identified by the city name KALAMATA, such as “Kalamata figs”, “Kalamata currants”, “Kalamata potatoes”, “Kalamata pastel”, “Kalamata synglino”.

The E.C. Press Release dated 20/4/2021 “Geographical indications – a European treasure worth €75 billion” as well as the USDA report No. E42020-0093 dated 4/12/2020 (EU-China Agreement), confirms

<sup>1</sup><https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/food-safety-and-quality/certification/quality-labels/geographical-indications-register/#>

<sup>2</sup>[https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/el/IP\\_20\\_683](https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/el/IP_20_683)

<sup>3</sup><https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=EU-China%20Agreement%20on%20Geographical%20Indications%20Will%20Enter%20into%20Force%20in%20Early%202021%20Brussels%20USEU%20European%20Union%2012-02-2020>

Κίνας) επιβεβαιώνουν την προστασία των Ευρωπαϊκών Γ.Ε., περιλαμβανομένου του «Kalamata olives», παγκοσμίως.

Όμως, για την διατήρηση της φήμης και την προστασία των καταχωρισμένων Ευρωπαϊκών παραδοσιακών προϊόντων και των παραγωγών τους, είναι υψίστης σημασίας όλοι στην αλυσίδα παραγωγής-έγκρισης-ελέγχου, να τηρούν την Ευρωπαϊκή νομοθεσία, δίχως εξαίρεση.

### **B. Μετατροπή του «Kalamata» σε κοινό όρο.**

**Δυστυχώς**, ως Δήμαρχος της ιστορικής πόλης ΚΑΛΑΜΑΤΑ είμαι αποδέκτης καταγγελίας από τον φορέα που καταχώρισε το προϊόν (Αγροτικός Συνεταιρισμός Ένωση Μεσσηνίας), συνεταιρισμούς, μεταποιητές και εξαγωγείς του Ελιά Καλαμάτας ΠΟΠ για συστηματική καταστρατήγηση του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε βάρος του Ελιά Καλαμάτας ΠΟΠ, προϊόν γνωστό και ως «Kalamata olives».

**Ειδικότερα, η καταγγελία αποκαλύπτει τα κάτωθι ανησυχητικά στοιχεία:**

- i. Στις **6/12/2016**, το Ελληνικό Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (ΥΠΑΑΤ), με την Υπουργική Απόφαση (ΥΑ) 3247/137259<sup>4</sup>, πρόσθεσε στο Ελληνικό Μητρώο φυτικών ποικιλιών τον όρο «Καλαμάτα», ως ένα ακόμα συνώνυμο της ποικιλίας ελιάς «Καλαμών». Η Υ.Α. αυτή κατέστησε μη νομίμως την ονομασία της πόλης και καταχωρισμένης Γ.Ε. «Καλαμάτα», ως γενικό προς χρήση για επιτραπέζιες ελιές μη ΠΟΠ από οπουδήποτε στον κόσμο και να προέρχονται. Η ενέργεια αυτή προκάλεσε παγκόσμια σύγχυση σε βάρος του «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ.
- ii. Η ΥΑ 3247/137259 καταστρατηγεί το Άρθρο 13.2 ΚΑΝ 1151/12<sup>5</sup> και το Άρθρο 2.2 ΚΑΝ. 637/2009<sup>6</sup> αναφορικά με την προστασία καταχωρισμένων Γ.Ε..

Καταστρατηγεί και το Άρθρ. 2.3 του ΚΑΝ. 637/2009 εφόσον έγινε ενάντια στην βούληση της ομάδας παραγωγών, είκοσι (20) χρόνια μετά την ευρωπαϊκή καταχώρηση του «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ.

the protection of the European G.I.s, including “Kalamata olives”, worldwide.

However, for the preservation of the reputation and the protection of the registered European products and their producers, it is of utmost importance that everyone in the production-approval-inspection chain, abides by the relevant European legislation, without any exemption.

### **B. Conversion of “Kalamata” into a generic term.**

**Unfortunately**, as Mayor of the historic city of KALAMATA, I am the **recipient of a COMPLAINT** filed by the organization that registered the product (Agricultural Cooperative Messinia Union), agricultural cooperatives in the Messinia prefecture, processors and exporters of Elia kalamatas PDO, in regard to a systematic circumvention of the law of the European Union to the detriment of Elia Kalamatas PDO, a product also known as "Kalamata olives".

**In particular, the complaint reveals the following disturbing facts:**

- i. On **6/12/2016**, by virtue of Ministerial Decision (MD) 3247/137259, the Hellenic Ministry of Rural Development and Food (YPAAT), added the term “Kalamata” in the Hellenic Register of Plant Varieties, as another synonym for the “Kalamon” olive variety. This MD illegally turned our city name and registered G.I. “Kalamata” into a generic term to be used for non-PDO table olives, from anywhere in the world these may originate. This action has caused worldwide confusion to the detriment of the “Elia Kalamatas” PDO.
- ii. MD 3247/137259 is in direct violation of article 13.2 of Regulation (EU) No. 1151/2012 and article 2.2 of Regulation (EC) No. 637/2009 in relation to the protection of registered G.I.s.

It also violates article 2.3 of Regulation (EC)

<sup>4</sup> <https://www.e-nomothesia.gr/kat-agrotike-anaptukse/tekniko-kanonismoi/upourgike-apophase-3247-137259-2016.html>

<sup>5</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32012R1151>

<sup>6</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/?uri=CELEX%3A02009R0637-20130828>

Αμέσως, ο όρος «Καλαμάτα» αναρτήθηκε και στο Ευρωπαϊκό σύστημα FRUMATIS<sup>7</sup>. Άξιο λόγου είναι πως ουδεμία άλλη ευρωπαϊκή χώρα έχει καταχωρήσει σε εθνικό κατάλογο ή στο FRUMATIS τον όρο «Καλαμάτα».

- iii. Αξιοπεριεργό είναι πως μόλις δέκα τέσσερις (14) ημέρες αργότερα, στις **30/12/2016**, με την ΥΑ 3401/144590<sup>8</sup> ο όρος «Kalamata» διαγράφηκε από συνώνυμο της ποικιλίας «Καλαμών» στο Ελληνικό Μητρώο Ποικιλιών, επικυρώνοντας το λάθος της αρχικής ΥΑ.

Μη νομίμως όμως, στον Ευρωπαϊκό σύστημα FRUMATIS, ο όρος «Καλαμάτα» παρέμεινε ως συνώνυμο της «Καλαμών». Για το θέμα αυτό κατατέθηκε η Κοινοβουλευτική Ερώτηση E-005399-17<sup>9</sup>.

- iv. Τελικά, μετά δέκα τέσσερις (14) μήνες στις **26/2/2018**, και καθόσον ο όρος «Kalamata» μη νομίμως παρέμενε στο FRUMATIS, με νέα Υπουργική Απόφαση 331/20735<sup>10</sup> αποκαθίσταται ο όρος «Καλαμάτα» σε συνώνυμο της ποικιλίας ελιάς «Καλαμών».

#### Γ. Διατάραξη αγοράς – άνισος ανταγωνισμός.

Η συστηματική αυτή παραβίαση της ενωσιακής νομοθεσίας από το Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων της Ελλάδος από το 2016, ενίσχυσε τη δόλια χρήση του «Καλαμάτα». Επομένως, ελιές από Ευρώπη και κυρίως από τρίτες χώρες κυκλοφορούν με την εμπορική ονομασία «Kalamata olives» ανταγωνιστικά στο καταχωρισμένο προϊόν ΠΟΠ. Οι ελιές αυτές εισάγονται στην Ευρώπη σε βάρος Ελλήνων παραγωγών και σε σημαντικά χαμηλότερη τιμή. Είναι μη πιστοποιημένης ποιότητας, δεν ελέγχονται από αρμόδιες ευρωπαϊκές αρχές, προκαλούν σύγχυση και παραπλανούν καταναλωτές, καθόσον εκμεταλλεύονται την φήμη του παραδοσιακού μας ΠΟΠ προϊόντος.

No. 637/2009, since it is against the will of the producers' group, twenty (20) years after the initial European registration of "Elia Kalamatas" PDO.

Immediately, the term "Kalamata" was also posted on the European system FRUMATIS. It is worth mentioning that no other European country lists the term "Kalamata" in their national register or FRUMATIS.

- iii. Remarkably, only fourteen (14) days later, on **30/12/2016**, under MD 3401/144590, the term "Kalamata" was deleted from the Hellenic Register of Plant Varieties, as synonym for "Kalamon", thus verifying the error of the initial MD.

However, the term "Kalamata" illegally remained in the European system FRUMATIS as a synonym for the "Kalamon" variety. Parliamentary question E-005399-17 was submitted in regard to this issue.

- iv. Finally, after fourteen (14) months, on **26/2/2018**, and as the term "Kalamata" illegally remained in FRUMATIS, new MD 331/20735 re-establishes the term "Kalamata" as a synonym for the "Kalamon" olive variety.

#### C. Market disruption - unfair competition.

This systematic violation of the EU legislation by the Hellenic Ministry of Rural Development and Food, since 2016, reinforced the fraudulent use of the term "Kalamata". Hence, olives from Europe and especially from third countries are marketed under the trade name "Kalamata olives" in direct competition with the registered PDO product. These olives are imported in Europe to the detriment of the Greek producers and at a significantly lower price. These are of non-certified quality, not controlled by European competent authorities, cause confusion to and mislead the consumers, while exploiting the reputation of our traditional PDO product.

<sup>7</sup><https://ec.europa.eu/frumatis/index.xhtml>

<sup>8</sup><https://www.e-nomothesia.gr/kat-agrotike-anaptukse/georgia/upourgike-apophase-3401-144590-2016.html>

<sup>9</sup>[https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-005399-ASW\\_EL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-005399-ASW_EL.html)

<sup>10</sup><https://www.e-nomothesia.gr/kat-agrotike-anaptukse/georgia/koine-upourgike-apophase-331-20735-2018.html>

Ενάντια στην ανωτέρω ΥΑ παραγωγοί, μεταποιητές και εξαγωγείς «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ έχουν προσφύγει στο Συμβούλιο της Επικρατείας από τον **Μάιο 2018**. Αιτούνται την ακύρωσή της καθόσον καταστρατηγεί εθνική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Η υπόθεση αναμένεται να εκδικαστεί στις 1 Ιουνίου 2021 μετά από τέσσερις (4) αναβολές. Την ενέργεια αυτή στηρίζουν η Περιφέρεια Πελοποννήσου, το Επιμελητήριο Μεσσηνίας, ο Δήμος ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ και το σύνολο των Δήμων της Μεσσηνίας που συμπεριλαμβάνει τον Δήμο Μεσσήνης, Οιχαλίας, Πύλου Νέστορος, Τριφυλίας και Δυτικής Μάνης.

Το πρόβλημα επιδείνωσε σημαντικά το χρηματοδοτούμενο από τον CHAFEA πρόγραμμα «Olive You»<sup>11121314</sup> συνολικού ύψους 11.1εκ ευρώ, μέσω του οποίου προωθήθηκαν «Kalamata olives» ως απλή ποικιλία ελιάς σε δέκα-τρεις (13) χώρες την περίοδο 2017-20. Το πρόγραμμα OLIVEYOU επιδείνωσε τη διεθνή σύγχυση καταναλωτών αφού εκμεταλλεύτηκε την φήμη του «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ<sup>15</sup> ακόμα και κατά την περίοδο 2017 που ο όρος «Kalamata» δεν ήταν συνώνυμος του «Καλαμών». Αυτό οδήγησε σε σημαντική μείωση ζήτησης και τιμής Ελληνικής ελιάς «Καλαμών». Το γεγονός αυτό προκάλεσε μεγάλη οικονομική δυσφορία στους αγρότες μας.

#### **Δ. Αδυναμία ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ για στήριξη αγροτών.**

Οι παραγωγοί «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ έχουν επανειλημμένως προσπαθήσει από το 2015 να λάβουν την αρωγή της Επιτροπής. Σχετικά Κοιν/κά ερωτήματα E-002829/2015<sup>16</sup>, E-000459-17<sup>17</sup>, E-005399/2017<sup>18</sup> και E-004397/2020<sup>19</sup>, καταδεικνύουν την αδυναμία της Επιτροπής να αντιληφθεί σοβαρά προβλήματα ομάδων παραγωγών στη περίπτωση συστηματικής μη εφαρμογής της ενωσιακής νομοθεσίας από εθνικές αρχές

The producers and the processors of “Elia Kalamatas” PDO have resorted against the above MD before the Council of State as of May 2018. They request the annulment of the sadi MD on the grounds that it violates EU and national legislation. After four (4) adjournments already, the case is expected to be heard on 1 June 2021. “Elia Kalamatas” PDO producers and processors are supported in this action by the Region of Peloponnese, the Chamber of Messinia, the Municipality of Kalamata, and all Messinian Municipalities including the Municipalities of Messini, Oichalia, Pylou Nestoros, Trifilia, and W. Mani.

The problem was further aggravated by the CHAFEA-funded “Olive You” program totaling €11.1 million, through which “Kalamata olives” were promoted as a common olive variety denomination in thirteen (13) countries, during the period from 2017 to 2020. The “Olive You” program further increased international consumer confusion, by exploiting the reputation of “Elia Kalamatas” PDO even during 2017, when “Kalamata” was not registered as a synonym for the “Kalamon” variety. This resulted in significant reduction of demand and in much lower prices for the Greek “Kalamon” olives. An event that brought great financial distress to our farmers.

#### **D. COMMISSION’s inability to assist producers.**

The “Elia Kalamatas” PDO producers have repeatedly attempted since 2015 to request for assistance from the part of the Commission. Relevant Parliamentary

<sup>11</sup> <https://ec.europa.eu/chafea/agri/en/campaigns/european-table-olives-olive-you>

<sup>12</sup> <https://ec.europa.eu/chafea/agri/en/campaigns/european-table-olives-olive-you-0>

<sup>13</sup> <https://ec.europa.eu/chafea/agri/en/campaigns/european-table-olives-olive-you-1>

<sup>14</sup> <https://ec.europa.eu/chafea/agri/en/campaigns/european-table-olives>

<sup>15</sup> <http://www.oliveyou-eu.eu/>

<sup>16</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2015-002829-ASW\\_EL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2015-002829-ASW_EL.html)

<sup>17</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-000459\\_EL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-000459_EL.html)

<sup>18</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-005399-ASW\\_EL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-8-2017-005399-ASW_EL.html)

<sup>19</sup> [https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-9-2020-004397-ASW\\_EL.html](https://www.europarl.europa.eu/doceo/document/E-9-2020-004397-ASW_EL.html)

κράτους μέλους.

Με μοναδικό συνομιλητή το ΥΠΑΑΤ, η Επιτροπή απάντησε στα ανωτέρω Κοινοβουλευτικά ερωτήματα, θεωρώντας λανθασμένα πως νομίμως καταχωρίστηκε ο όρος «Καλαμάτα» ως ακόμα ένα συνώνυμο της ποικιλίας «Καλαμών» και δικαίως αναρτήθηκε στο FRUMATIS από το 2016. Ουδέποτε όμως ενημερώθηκε από το ΥΠΑΑΤ για την προσφυγή της ομάδας παραγωγών που αναμένει εκδίκηση από το 2018.

Επιπλέον, η Επιτροπή σαφώς παραπληροφορημένη, θεωρεί πως η ονομασία προέλευσης «Καλαμάτα» (ονομασία της ιστορικής πόλης ΚΑΛΑΜΑΤΑ πρωτεύουσα της Π.Ε Μεσσηνίας) μπορεί να χρησιμοποιείται ελεύθερα ως ονομασία συνωνύμου ποικιλίας ελιάς, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις του ΚΑΝ. 1151/2012 Άρθρο 42. Αυτό κατηγορηματικά δεν ισχύει, και η Επιτροπή αποφεύγει συστηματικά να απαντήσει ευθέως [εάν η χρήση της συγκεκριμένης εμπορικής ονομασίας «Kalamata olives» για ελιές μη ΠΟΠ, είναι σύμφωνη με ή αποτελεί άμεση παραβίαση της Ευρωπαϊκής πολιτικής και νομοθεσίας για την προστασία Γεωγραφικών Ενδείξεων].

Ο Δήμος ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ είναι πεπεισμένος πως η καταστράτηγηση της ενωσιακής νομοθεσίας από τις Ελληνικές Αρχές, δυναμιτίζει τα θεμέλια της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γεωγραφικών Ενδείξεων. Προκαλεί σύγχυση καταναλωτών σε διεθνές επίπεδο και αποδυναμώνει την αξιοπιστία των ευρωπαϊκών συστημάτων ποιότητας εντός Ε.Ε. και σε εμπορικές συμφωνίες με τρίτες χώρες όπως αυτή της ΕΕ-MERCOSUR<sup>20</sup> όπου η λανθασμένα θεωρείται ο όρος «Kalamata» ως ονομασία ποικιλίας (σελ. 25 του Trade part of the EU-Mercosur Association Agreement).

#### **Ε. Αιτήματα Στήριξης Ομάδας Παραγωγών.**

Λόγω της συστηματικής μη εφαρμογής του ενωσιακού δικαίου από το ΥΠΑΑΤ επί σειρά ετών, **είμαστε αναγκασμένοι να ζητήσουμε την ενεργό παρέμβαση της Επιτροπής ως θεματοφύλακας των Συνθηκών για την προστασία του ευρωπαϊκού προϊόντος «Ελιά**

questions E-002829/2015, E-000459-17, E-005399/2017 and E-004397/2020, demonstrate the Commission's inability to perceive critical problems of the producer group arising from the systemic failure of a Member State National Authority to apply EU law.

Having the Hellenic Ministry of Rural Development and Food (YPAAT) as its sole interlocutor, the Commission answered the above Parliamentary questions, incorrectly considering that the term "Kalamata" was lawfully registered as yet another synonym for the "Kalamon" variety and rightfully posted on FRUMATIS since 2016. However, never was the Commission informed by YPAAT regarding the recourse action of the group of producers, which is pending as of 2018.

Additionally, the Commission, clearly being misinformed, considers that the designation of origin term "Kalamata" (name of the historic city of Kalamata, capital of the Prefecture of Messinia) can be freely used as a synonym for an olive variety, if the conditions laid down by article 42 of Regulation (EU) No. 1151/2012 are met. This assertion, however, is categorically ungrounded and the Commission systematically avoids answering directly [whether the use of the specific tradename "Kalamata olives" for non-PDO olives complies with, or is a direct infringement of, the European policy and legislation for the protection of G.I.s ].

The Municipality of KALAMATA is convinced that the circumvention of the EU legislation by the Hellenic Authorities, undermines the foundations of the European G.I.s Policy. It causes international consumer confusion and diminishes the credibility of the European quality schemes within the EU, as well as in trade agreements with third countries such as EU-MERCOSUR, where the term "Kalamata" is incorrectly referred to as a varietal name (p.

<sup>20</sup>[https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/july/tradoc\\_158144.%20Trade%20in%20Goods.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2019/july/tradoc_158144.%20Trade%20in%20Goods.pdf)

**Kalamatas» PDO.****Ειδικότερα οι παραγωγοί μας επιζητούν:**

1. Την υποστήριξη της Επιτροπής για ανάκληση της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Καλαμάτα» από τον εθνικό κατάλογο ποικιλιών της Ελλάδος και το FRUMATIS.

*Η μετατροπή του «Καλαμάτα» σε γενικό όρο, αποτελεί παράβαση του δικαίου της Ε.Ε. και συγκεκριμένα του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 1151/2012 Άρθρο 13.2, και ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ 637/2019 Άρθρο 2.2 και 2.3.*

2. Την απόλυτη προστασία του ενωσιακά καταχωρισμένου προϊόντος «Ελιά Καλαμάτας», που διακινείται με εμπορική ονομασία «Kalamata olives» από το 1900 αποδεδειγμένα, μέσω της ενημέρωσης όλων των ευρωπαϊκών Αρχών Ελέγχου για αποτροπή εισαγωγών και πώληση «Kalamata olives» που δεν πληρούν προδιαγραφές ΠΟΠ εντός της Ε.Ε..

*Η ενέργεια αυτή μπορεί να διεκπεραιωθεί πλήρως σε εύλογο χρονικό διάστημα (2-5 ετών) ώστε να μην δημιουργηθεί εμπορικό πρόβλημα σε επιχειρήσεις της Ε.Ε.. Το ίδιο επιζητούμε και για χώρες όπου η Ε.Ε. έχει υπογράψει, ή πρόκειται να υπογράψει, σχετική εμπορική συμφωνία.*

3. Τη θέσπιση ενιαίου ευρωπαϊκού συστήματος [ΣΥΝΗΓΟΡΟΥ Γ.Ε], ώστε μικρές ευάλωτες ομάδες παραγωγών καταχωρισμένων προϊόντων των οποίων τα συμφέροντα θίγονται από ισχυρούς εμπορικούς θεσμούς (π.χ. συνδέσμους εξαγωγέων ή/και εμπόρων, εθνικές αρχές), να μπορούν απευθείας να καταγγείλουν αθέμιτες πρακτικές και να λαμβάνουν άμεση συμβουλευτική υποστήριξη. Έτσι θα αποφεύγονται ακριβές και χρονοβόρες γραφειοκρατικές διαδικασίες, Κοινοβουλευτικά ερωτήματα και νομικές διαμάχες σε επίπεδο κράτους μέλους.

*Χαρακτηριστική περίπτωση αποτελεί η συγκεκριμένη όπου παραγωγοί, μεταποιητές και εξαγωγείς κινούν νομικές διαδικασίες ενάντια στην αρμόδια Κρατική Αρχή. Επομένως η αποκλειστική επικοινωνία Ευρωπαϊκών Αρχών με το ΥΠΑΑΤ δεν πληρεί κριτήρια αντικειμενικότητας και ανεξαρτησίας.*

25 of the Trade part of the EU-Mercosur Association Agreement).

**E. Producer Group Request for Assistance.**

Due to systematic infringement of the EU law by the Hellenic Ministry of Rural Development and Food for several years, **we are compelled to call upon the Commission to actively intervene as guardian of the Treaties for the protection of the “Elia Kalamatas” PDO.**

**In particular, our producers request:**

1. Commission’s support for the removal of the protected designation of origin “Kalamata” from the Hellenic Register of Plant Varieties, as well as from FRUMATIS.

*The conversion of “Kalamata” into a generic term, is a direct violation of EU legislation, specifically article 13.2 of Regulation (EU) No. 1151/2012 and circumvents articles 2.2 and 2.3 of Regulation (EC) 637/2019*

2. The absolute protection of the European registered product “Elia Kalamatas” PDO which is proven to be marketed under the trade name “Kalamata olives” since the 1900s, by informing all European Inspection Authorities to prevent the import and sale within the EU of “Kalamata olives” not meeting the PDO specifications.

*This action can be fully implemented within a reasonable period of 2-5 years so as not to cause commercial disruption to EU companies. The same is requested for countries where the EU has signed or is about to sign a relevant Trade Agreement.*

3. The establishment of a single European system [G.I.s Ombudsman], so that small and vulnerable groups of producers of registered products, whose rights are infringed by more powerful commercial

4. Τον έλεγχο του επιδοτούμενου από τον CHAFEA προγράμματος “Olive you” που προώθησε σε δέκα-τρεις (13) χώρες την προστατευμένη ονομασία προέλευσης «Kalamata»<sup>21</sup> ως κοινή ονομασία ποικιλίας ελιάς, εντείνοντας τη διεθνή σύγχυση καταναλωτών σε βάρος του ενωσιακά καταχωρισμένου προϊόντος «Ελιά Καλαμάτας» ΠΟΠ.
5. Την υλοποίηση νέου προγράμματος “αποκατάστασης της αλήθειας” με χρηματοδότηση EREA, στις δέκα-τρεις (13) χώρες του “Olive you”. Στόχος αποτελεί η εκπαίδευση καταναλωτών και εξάλειψη της σύγχυσης, που προκάλεσαν η παραπληροφόρηση και προϊόντα με τον εμπορικό τίτλο «Kalamata olives» σε βάρος του «Ελιά Καλαμάτας» PDO.

*Η ενέργεια αυτή είναι σύμφωνη με τον ΚΑΝ 1144/14 Άρθρα 2.2.e και 15.2 για την αποκατάσταση δίκαιων και κανονικών συνθηκών αγοράς.*

Ευχαριστούμε για την κατανόησή σας στο σοβαρό αυτό ζήτημα. Όλοι μας στην ΚΑΛΑΜΑΤΑ αναμένουμε την άμεση απόκρισή σας.

Μετά Τιμής

Αθανάσιος Βασιλόπουλος  
Δήμαρχος ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

institutions (e.g. associations of exporters and/or traders, national authorities) can directly report unfair practices and receive immediate advisory support. This will prevent expensive and time consuming bureaucratic procedures, Parliamentary questions and legal disputes at Member State level.

*A representative case is the one at hand, where the group of producers has initiated legal proceedings against the competent National Authority. Hence, the exclusive communication between the European Authorities and YPAAT does not meet the objectivity and independence criteria.*

4. The audit of the CHAFEA-subsidized “Olive you” program, which illegally promoted the protected designation of origin “Kalamata” as a common olive variety name in thirteen (13) countries, intensifying consumer confusion to the detriment of the European registered product “Elia Kalamatas” PDO.
5. The implementation of a new “truth restoration” program in the thirteen (13) “Olive you” countries, to be funded by EREA. Its objective will be to educate consumers and eliminate the confusion caused by the disinformation and the marketing of products under the trade name “Kalamata olives” to the detriment of the “Elia Kalamatas” PDO.

*Such action would be in conformity with articles 2.2(e) and 15.3 of Regulation (EU) No. 1144/2014 for the restoration of fair and normal market conditions.*

Thank you for considering this pressing matter. All of us in KALAMATA are looking forward to your prompt response.

Respectfully

Athanasios Vasilopoulos

<sup>21</sup><http://www.oliveyou-eu.eu/>



**ΣΥΝΥΠΟΓΡΑΦΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ ΔΗΜΑΡΧΟΥ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ**  
**WE CO-SIGN THIS INTERVENTION FROM THE MAYOR OF KALAMATA**

1.

**Ευστάθιος Αναστασόπουλος**, Αντιπεριφερειάρχης Π.Ε. Μεσσηνίας  
**Efstathios Anastasopoulos**, Vice-Governor of the Prefecture of Messinia

2.

**Γεώργιος Αθανασόπουλος**, Δήμαρχος Μεσσήνης  
**Georgios Athanasopoulos**, Mayor of the Municipality of Messini

3.

**Παναγιώτα Γεωργακοπούλου**, Δήμαρχος Οιχαλίας  
**Panagiota Georgakopoulou**, Mayor of the Municipality of Oichalia

4.

**Παναγιώτης Καρβέλας**, Δήμαρχος Πύλου Νέστωρος  
**Panagiotis Karvelas**, Mayor of the Municipality of Pylos Nestoros

5.

**Γεώργιος Λεβεντάκης**, Δήμαρχος Τριφυλίας  
**Georgios Leventakis**, Mayor of the Municipality of Trifylia

---

6.

**Δημήτριος Γιαννημάρας**, Δήμαρχος Δυτικής Μάνης  
**Dimitrios Giannimaras**, Mayor of W. Mani

7.

**Ευάγγελος Ξυγκώρος**, Πρόεδρος Επιμελητηρίου Μεσσηνίας  
**Evangelos Xigoros**, President of the Messinian Chamber of Commerce & Industry

8.

**Γεώργιος Λαζόγιαννης**, Πρόεδρος Αγροτικού Συνεταιρισμού Ένωση Μεσσηνίας (φορέα καταχώρισης Ελιά Καλαμάτας ΠΟΠ)

**Georgios Lazogiannis**, President of the Agricultural Cooperative "Union of Messinia"

9.

**Γεώργιος Κόκκινος**, Πρόεδρος Αγροτικού Ελαιοπαραγωγικού Συνεταιρισμού ΝΗΛΕΑΣ

**Georgios Kokkinos**, President of the "NILEAS" Agricultural Cooperative of Olive Producers

10.

**Σταύρος Αδαμόπουλος**, Πρόεδρος Αγροτικού Ελαιοκομικού Συνεταιρισμού Στέρνας - Συλλόγου Υπέρ των Μεσσηνιακών Ελαιοκομικών Προϊόντων ΠΟΠ – ΣΥΜΕΠΟΠ

**Stavros Adamopoulos**, President of the Agricultural Cooperative of the Olive Producers of Sterna – President of the Association for the PDO Messinian Olive Products (SYMEPOP)